

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1992-1993

30 SEPTEMBER 1993

ONTWERP VAN VERORDENING

houdende de algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 1994

INHOUDSOPGAVE

	Bladzijde
Ontwerp van verordening	1
Tabel	3

ONTWERP VAN VERORDENING

DE REGERING

Op voordracht van de Minister van Financiën en
Begroting en na erover beraadslaagd te hebben,

BESLUIT:

De Minister van Financiën en Begroting is gelast in
naam van de Regering bij de Brusselse Hoofdstedelijke
Raad het ontwerp van verordening in te dienen waarvan
de tekst volgt:

Artikel 1

Voor de uitgaven van de begroting van de Agglome-
ratie Brussel voor het begrotingsjaar 1994 worden
kredieten geopend ten bedrage van:

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

30 SEPTEMBRE 1993

PROJET DE REGLEMENT

contenant le budget général des Dépenses
del'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 1994

INDEX

	Page
Projet de règlement	1
Tableau	3

PROJET DE REGLEMENT

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du
Budget et après en avoir délibéré,

ARRETE:

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de
présenter, au nom du Gouvernement, au Conseil de la
Région de Bruxelles-Capitale le projet de règlement
dont la teneur suit:

Article 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses du budget de
l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année
budgétaire 1994 des crédits s'élevant aux montants ci-
après:

in miljoen frank	Kredieten		en millions de francs
	Crédits		
	Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	
	Crédits d'engagements	Crédits d'ordon- nancement	
Niet-gesplitste kredieten	2 333,5	2 333,5	Crédits non dissociés

Die kredieten worden opgesomd onder deel I van de bij deze verordening gevoegde tabel.

Art. 2

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen uit vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen:

— oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen en retributies (BA 33.01);

— allerhande uitgaven in verband met werkingskosten (BA 12.01).

Art. 3

Deze verordening regelt de materies bedoeld bij artikel 108ter, § 2, van de Grondwet.

Gegeven te Brussel, 30 september 1993.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

J. CHABERT

Op bevel:

De Adjunct-Secretaris,

M. ARTIGES

Ces crédits sont énumérés dans la partie I du tableau annexé au présent règlement.

Art. 2

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants:

— non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances (AB 33.01);

— dépenses de fonctionnement généralement quelconques (AB 12.01).

Art. 3

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 108ter, § 2, de la Constitution.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1993.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre:

Le Secrétaire adjoint,

M. ARTIGES

TABEL

—
TABLEAU

(In miljoen frank)

		1994 Kredieten
Deel I		
<i>Eigen uitgaven van de Agglomeratie</i>		
AFDELING 01		
Algemene uitgaven van de Agglomeratie		
00	Bestaansmiddelen	10,5
01	Pensioenen	656,3
02	Terugbetalingen van belastingen en retributies	20,0
03	Schuld	1437,1
04	Overdracht van inkomsten aan het Gewest	209,1
05	Overdracht van inkomsten aan de gemeenten	0,0
Totaal Afdeling 01		

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 30 september 1993.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

J. CHABERT

Op bevel,

De Adjunct-Secretaris,

M. ARTIGES

en millions de francs)

1994 Crédits		
	Partie I	
	<i>Dépenses propres à l'Agglomération</i>	
	DIVISION 01	
	Dépenses générales de l'Agglomération	
	Subsistance	00
	Pensions	01
	Remboursements d'impôts et de redevances	02
	Dette	03
	Transfert de revenus à la Région	04
	Transfert de revenus aux communes	05
2 333,5	Total de la Division 01	

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 septembre 1993.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre,

Le Secrétaire Adjoint,

M. ARTIGES